

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 138

EDMUNDSTON, N. B. JULY, 20th, 1933.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION

1 year, payable in advance \$2.00

Advertising. — Classified ads, the first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

In U. S. A. — 2.50 News. — We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 78.



Avis Public

AVIS est par la présente donné que la liste d'établissement pour l'année 1933, est entre mes mains à titre de percepteur des taxes. Toutes personnes qui n'ont pas payé leurs taxes dans les 30 jours mentionnés dans mon avis du 1er Juin 1933, seront considérés comme délinquants et, à moins que ces taxes soient payées dans le délai accordé par la loi, le paiement en sera exigé sans délai.

Public Notice

Public Notice is hereby given that the assessment List of the Town of Edmundston, for the year A. D. 1933, remains in my hands as collector and receiver of taxes. All persons who have not paid their taxes within Thirty Days mentioned in my Notice of June 1st A. D. 1933 are defaulters and unless payment be made by them respectively at the expiration of the time mentioned in the demand of the Rates of Taxes, payment will be enforced without delay. Dated at Edmundston, N. B., this 13th day of July A. D. 1933. THOMAS GUERRETTE, Secretary-Treasurer.

La CÔTE DU PACIFIQUE L'ALASKA JASPER pour vos Vacances de 1933. Allez contempler les splendeurs des montagnes Rocheuses. Arrêtez-vous au parc national Jasper. Visitez les grandes villes de la côte du Pacifique et rendez-vous jusqu'en Alaska. Jamais, on n'a pu faire un tel voyage de vacances à si bas prix. Il y a de grandes réductions sur le prix des billets et les tarifs d'hôtels. A Jasper vous avez le choix de deux routes également attrayantes; celle de Prince Rupert ou celle de Vancouver. De ces deux villes un luxueux paquebot vous mène à l'Alaska par la route des fjords, connue sous le nom de "Passage Intérieur".

BROWN HOLDER BISCUITS Maritime Maid. A New CREAM SODA AT PRE-WAR PRICES Heat Before Serving. BROWN HOLDER LIMITED, MONCTON, N.B.

PERSONALS

—Donald A. Fraser has joined his family for two weeks vacation at Youghal Beach. —Mr and Mrs D. J. Gulliver, Montreal, Mr and Mrs Clyde Gulliver, Presque Isle, and Mrs Spurgeon Tompkins of Hartland, were visitors in town on Sunday. —Colonel R. F. Masse of Toronto spent several days in town recently. —Mr and Mrs C. M. Burpee and daughter Anneke of Albany, N. Y., are guests of Mr and Mrs S. E. Burpee. —Miss Edith Barber of Portland, Ireland, is spending a month with her brother, Sam Barber. —W. H. S. Cox of Sussex was a visitor in town on Thursday. —C. S. Henderson is enjoying two weeks vacation at his home in St. Stephen. —Miss Emma Martin of Grand Falls is the guest of her sister Mrs Sylvio Morel. —Bruce Watters is enjoying two weeks vacation with friends in Chatham. —Mrs William Matheson spent the week-end with Mrs A. W. Brebner in Campbellton. —Mr and Mrs Harry Babin and family of Drummondville, Quebec, are guests of Mrs Emily Babin. —One of the most delightful social events of the season, was the week-end party given by Miss Delia MacParlane, at the beautiful summer home of her parents, Mr and Mrs R. G. MacFarlane, at Tobique Narrows. The guests included Miss Alice Matheson, Miss Joyce Rideout, Miss Maxima Cormier, Miss Fernande Cormier, Miss Patty Clarke, Miss Muriel Morton, Miss Wilfreda Conroy, Messrs Burns Hay, Farrell Larlee, Robert Connelly, Dayton Hammond, Eugene Abbot, Sarto Goldie, Henry Lachance, and George Matheson. —Mr and Mrs Ralph March of Hampton are guests of Mr and Mrs George Burns. —Miss Mary Matheson is visiting her sister, Mrs T. L. S. Landers, in Moncton. —The hostesses at the Golf Bridge on Friday afternoon were Mrs E. D. Nesbitt, Mrs D. H. Matheson, Miss Grace Stevens, and Miss Phyllis Hall. The guests included Mrs F. O. White, Mrs F. G. Merritt, Mrs T. J.

NOTICE OF SALE

To Alphonse J. Martin, of the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Jeweler, and Belle, his wife, and to all others whom it may concern: —NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 26th day of September, A. D. 1931, and made between Alphonse J. Martin and Belle, his wife, of the first part, and L'Immeuble Beaulieu, of the second part, and duly recorded in Book U-4 at pages 655-656 as No. 31, 111 of the Madawaska County Records: —THERE WILL BE SOLD, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said Mortgage, default having been made in the payment of the same as therein provided at public auction, in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, on Saturday, the 12th day of August, A. D. 1933, at the hour of 11 o'clock in the forenoon, all the lands and premises being part of Ordinance land on Port St. Louis, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick. TOGETHER with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging. Dated the 7th day of July A. D. 1933. (Sgd) J. E. Michaud, Solicitor for Mortgagee. (Sgd) Damase Beaulieu, Mortgagee. 4th-13th/Jullet

Madawaska, Me

—A most interesting play was given Sunday evening by the actors of Baker-Brook, N. B. for the benefit of St. Thomas Aquinas Church. The play, entitled "Evangeline", recalled some of the most cherished traditions of the Acadians, emphasizing on the dramatic event which took place at Grand-Pré in 1775. The large audience composed of people from the surrounding towns witnessed with delight this well acted play and the wonderful music which the well organized orchestra of Baker Brook furnished. —The last number of the program came as a novelty dessert to the wonderful meal which had been served to the audience "Les Plaisirs de Le Bonheur" exposed in a most satisfactory way the missing links of the old Acadian courts. —The play ended at a late hour with Ave Maria Stella, the National Hymn of the Acadians. Congratulations must be given to the people of Baker Brook and it is hoped that we will have the pleasure of having them present again. —Ivorette Dionne of Van Buren was calling on her brother LeRoy last week. —Mr and Mrs Harvey Lacombe and family returned last week from a week's vacation with relatives and friends in Goverton, N. H. —Carl Sawyer, employee at the Fraser Mill, is enjoying a few weeks with friends in Boston. —Friends of Miss Bertha Gendreau are glad to hear that she has recovered satisfactory from a recent operation and that she is now residing with her parents Mr and Mrs Basil Gendreau of St. Francis. —Rolande Guereite left Saturday for a month's vacation with relatives and friends in Trois Rivieres, P. Q. —Pat Frank of Port Kent was the guest of his brother Lewis over Sunday. —The Mrs Hill base ball team defeated the Edmundston Sunday afternoon. A very large crowd attended. —Miss Germaine Long of Baker Lake, N. B., was calling on friends in town Monday. —Miss Inis Cyr is enjoying a week's vacation with her parents Mr and Mrs Basil Gendreau of St. Francis. —David Solmon of Caribou was calling on friends in town over Sunday. —Camille Coccon spent the week-end with his parents in Port Kent. —The opening Tennis Match of the season took place on Sunday afternoon and consisted of the usual competition between the Edmundstons.

SIXES FOR THE POLICE

For cruising the streets of Moncton with special reference to reviewing equipment or answering emergency calls with flying squads of officers, fifteen new Chevrolet Sixes have just been placed in service in the French Canadian municipalities. These new Sixes of sizes to be added to the transportation equipment of the Montreal police, lendability and economy of operation having been taken into consideration in the purchase of required new units this year.

SHAVING WITH EASE

ROLL'S RAZOR do it. We have in stock also the famous King Cutter Gillette and Auto Strap Blades. T. J. Aubé, Jeweler & Optician, Church St. — Edmundston

ANNEE-SAINTE PELERINAGE OFFICIEL

A LA CITE VATICANE ET EN TERRE SAINTE sous le patronage immédiat de S. EM. LE CARDINAL J.-B. VILLENEUVE, O. M. I. Archevêque de Québec AVEC L'APPROBATION DE L'ÉPISCOPEAT 2 septembre — 26 octobre 1933 Aller et retour sur l'Empress of Britain (Une semaine à Jérusalem et à Rome. — Ocherbourg-Lesieur-Paris (auto-car). Milan, Venise, Judée-Samarie-Gallée (auto), Naples, Gènes, la Côte d'Azur (auto-car). Marseille, Lourdes, Lyon-Paray-le-Monial-Ars (auto-car). Retour facultatif par Londres). 55 jours: \$60.00, tous frais de voyage compris. (Seuls les portebagages sur les navires et le transport (S. E.) restent à la charge de chacun). Directeur Spirituel: R. P. Joschim Priemeu, S. J. S'ADRESSER AU SECRETARIAT DU COMITE CENTRAL 100, Chemin Ste-Foy, Québec.

HERE TO SERVE YOU!

G. T. KENNEDY General Insurance 89, Church St. — EDMUNDSTON, N. B. Representing the leading Life, Fire and Casualty Companies. JUST INSURANCE — NO OTHER "SIDE-LINES" OR INTERESTS.

INSURANCE

B. M. BERRY All Kinds of Insurance Telephone 168 Edmundston, N. B.

Flies are "baby-killers"

And They Multiply By Millions One solitary house fly, allowed to settle on a piece of food, milk, a baby's comfort, can deposit germs that will kill a little baby. Last year at the Hospital for Sick Children in Toronto, it was proved conclusively, after intensive research that the visible poisonous specks deposited by flies are responsible for "Summer Complaint" or Infant Diarrhoea which takes toll of hundreds of infant lives every year. For the summer months, the common house-fly is also the cause of typhoid, diphtheria, dysentery and other deadly ailments. With hot weather flies arrive and over here they start to breed and get in their deadly work. Doctors tell us that just as Malaria is combated by destroying Mosquitoes, so can infant lives be saved by destroying flies. Ordinary precautions such as protection of food, screening doors and windows, covering breeding places etc., are not enough. All flies must be killed for absolute safety. One of the simplest ways to effect this is to use Wilson's Fly Pad, in the house during the Summer, 2 or 3 hours every day. The pads, kept moist every day, on porch or veranda, will also kill flies which might otherwise enter the house when screen doors are opened. When 25 or so easy to combat this menace there is no reason why, with a little care, the risk to human life should not be reduced to a minimum.

GAGNON'S BARBER SHOP

I take pleasure in announcing that I am now assisted in my work by Mr Harvey Fife, a barber, already known and appreciated in this town. I endeavour to keep to the best standard this shop's prompt and courteous service. Your patronage will be highly appreciated, and will bring you much satisfaction. Laureat GAGNON Next to Fournier's Garage.

Le ministère des Travaux publics

recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 23 juillet 1933, des soumissions pour le nettoyage, le grattage, etc. et le peinture du pont routier interprovincial, à Matapédia, comté de Bonaventure, Québec, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées à sous-signé, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour le nettoyage, etc. du pont interprovincial, Matapédia, P. Q." On peut consulter les plans et la formule de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux Publics à Ottawa, au bureau de l'ingénieur en chef, rue de la Cathédrale, Rimouski, P. Q. de l'Association des Constructeurs de Québec, 287 rue Saint-Paul, Québec, P. Q. et au bureau de poste de Matapédia, comté de Bonaventure, P. Q. On ne fera compte que des soumissions finales sur la formule fournie par le ministère, conformément aux conditions contenues dans ladite formule. Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministère des Travaux publics et visé par une banque à charte, au Canada, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada, quant au capital et à l'intérêt, ou les bons suédois et s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant. Remarque. — On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en four nissant un chèque de banque visé au montant de \$10.00, payable à l'ordre du ministère des Travaux publics. Ce chèque sera remis si la soumissionnaire offre une soumission régulière. Par ordre, N. DESJARDINS, Secrétaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 14 juillet 1933.

NOTICE OF SALE

To Mary Jane Bird, of the Town of St. Leonard, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Married Woman, and to all others whom it may concern: —THERE WILL BE SOLD for the purpose of satisfying the principal sum of \$200.00 and interest as secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof as therein provided at Public Auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province aforesaid, on Saturday the 8th day of August, A. D. 1933 at the hour of 11 o'clock, in the forenoon, all the lands and premises described in said Indenture of Mortgage as follows: Being the southeasterly half of land No. 207 on the southern Coombes Road, in the Parish of St. Leonard, County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, the said land having been granted to one Médard Couillard; together with all buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging. Dated this 27th day of June A.D. 1933. J. E. MICHAUD, Solicitor for Mortgagee. 4th-6th/Jullet

Les maux de reins

Les maux de reins sont très fréquents parmi les travailleurs qui sont obligés de faire des efforts considérables. Il ne faut pas croire, cependant, que les maux de reins soient toujours une maladie par eux-mêmes. Bien souvent, c'est l'organisme qui est affaibli et qu'il faut traiter par les Pilules MORO spécialement préparées pour les Hommes, par la Cie Médicale Moro, 1666, rue Saint-Denis, Montréal, employées depuis des années pour ramener les forces de l'homme affaibli, épuisé ou enrayer ses maux, tels que: Maux de reins, Troubles d'estomac, Rhumatisme, Fatigue, Nervosité, Malaise général. Rien de plus efficace, rien de plus économique: 50 la boîte ou 3, \$1.25.

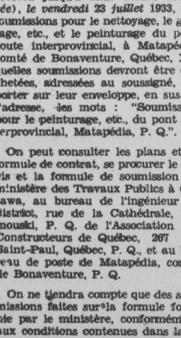
Pilules MORO pour les hommes

"A décharger une lourde machue agricole d'un wagon, j'ai eu contracté un maux de reins". En arrivant à la maison, les douleurs étaient si atroces que j'avais dû prendre le lit et faire venir le médecin. Ce dernier après m'avoir fait un traitement externe me dit de prendre les Pilules Moro dès que je pourrais me lever. J'ai eu encore bien souffrant lorsque je commençai à marcher, mais après la deuxième boîte de Pilules Moro, je constatai de l'amélioration. Je continuai à prendre et au bout de six semaines, mon état fit des progrès de plus en plus remarquables, si bien qu'après trois mois, je ne sentais plus aucune douleur. Depuis, je suis plus fort et je me porte très bien". A. Simard, Rivière du Loup, P. Q.

Dans une Classe par Lui-Même

FORT DUNLOP Dans une Classe par Lui-Même. Le pneu "FORT" DUNLOP, maintenant fabriqué au Canada en un nombre limité de dimensions, est le plus en vue d'une série complète de pneus DUNLOP qui vous offre une valeur inégalée dans n'importe quelle catégorie de pneus.

FORT DUNLOP



Ministère des Travaux publics

recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 23 juillet 1933, des soumissions pour le nettoyage, le grattage, etc. et le peinture du pont routier interprovincial, à Matapédia, comté de Bonaventure, Québec, lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées à sous-signé, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour le nettoyage, etc. du pont interprovincial, Matapédia, P. Q." On peut consulter les plans et la formule de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux Publics à Ottawa, au bureau de l'ingénieur en chef, rue de la Cathédrale, Rimouski, P. Q. de l'Association des Constructeurs de Québec, 287 rue Saint-Paul, Québec, P. Q. et au bureau de poste de Matapédia, comté de Bonaventure, P. Q. On ne fera compte que des soumissions finales sur la formule fournie par le ministère, conformément aux conditions contenues dans ladite formule. Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministère des Travaux publics et visé par une banque à charte, au Canada, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons au porteur du Dominion du Canada ou de la Compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada et de ses compagnies constituantes, garantis sans condition par le Dominion du Canada, quant au capital et à l'intérêt, ou les bons suédois et s'il y a lieu, un chèque visé pour compléter le montant. Remarque. — On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en four nissant un chèque de banque visé au montant de \$10.00, payable à l'ordre du ministère des Travaux publics. Ce chèque sera remis si la soumissionnaire offre une soumission régulière. Par ordre, N. DESJARDINS, Secrétaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 14 juillet 1933.



MONUMENTS FUNERAIRES En grant et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles

Service d'Ambulance Voiture automobile moderne Service Jour et Nuit. Téléphonez 138-31

J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCE

Ste-Agathe, Maine

Mlle Imelda Franck, garde-malade, à l'hôpital Ste-Marie de Lewiston est en vacances chez ses parents. — Mme J. S. Dugal est revenue de Québec après avoir passé trois semaines avec sa fille Mme Paul Parrot. — Mlle Edna Ouellette garde-malade à l'hôpital Ste-Marie de Lewiston passe ses vacances chez ses parents M. and Mme Jos. H. Ouellette. — M. l'abbé A. Boucher et sa mère Mme Aurèle Boucher avec Mlle Berthe étaient en visite chez M. et Mme G.-E. Dugal jeudi dernier. — Mlle Irma Dugal est partie avec son père pour aller à Manchester, N. H. — Mlle Sophie Chassé est allée passer la semaine à Fort Kent. — M. et Mme Maxime Chassé et Berthe et Anita Chassé de Frenchville étaient ici samedi. — M. et Mme Jean Chouard de Manchester N. H. autrefois de Ste-Agathe sont venus visiter leurs parents à Van Buren et Ste-Agathe. — Un groupe de jeunes filles de Frenchville et Ste-Agathe sont allées en picnic jeudi à la petite décharge.

PETITES NOUVELLES DES ALENTOURS

St-Eusèbe, P. Que.

Adieu à sa famille — Une religieuse de l'Enfant-Jésus de Rivière-du-Loup, la Rvde Sr Marianne, née Marie Morin, est sur le point de partir pour le Japon. Elle est venue visiter ses parents accompagnée de la Rvde Sr Marie-Eusèbe, née Alexina Morin, et de sa cousine la Rvde Sr Marie-Germaine, née Alice Morin. Nous lui souhaitons succès pour ce courageux voyage dans ce pays lointain des missions. — M. et Mme Robert Pelletier de Drummondville ont passé une quinzaine chez M. Charles Bossé, père de Mme Pelletier. — M. Honoré Lavioie de Ste-Rose était de passage ici ces jours derniers. — M. Auguste Dubé de Notre-Dame du Lac était en visite chez M. Ludger Sirols dernièrement. — M. Georges Martin du Lac-Barker était en promenade chez ses parents récemment. — M. et Mme Pierre Beaulieu de Notre-Dame du Lac étaient de passage dans la paroisse ces jours derniers. — M. Ludger Beaulieu de Rimouski passe les vacances chez ses parents à St-Eusèbe. — M. Willie Pelletier est parti pour Drummondville. — M. et Mme Léon Lavoie de Notre-Dame du Lac étaient en visite chez M. David Morin ces jours derniers. — M. et Mme Jean-Baptiste Ouellet de Notre-Dame du Lac sont venus passer quelques jours chez leurs enfants à St-Eusèbe. — A l'occasion du service anniversaire de feu Honoré Sirols, ses enfants dont les noms suivent y assistèrent : M. et Mme Arthur Morin, M. et Mme Jean-Baptiste Ouellet de St-Hubert; M. et Mme Georges Label, leur fille Marie-Anne, M. Prine Martin de Clair. La sœur du défunt, Mme Joseph Dumont, son neveu et sa nièce M. et Mme Honoré Michaud de Ste-Rose, M. Philippe Morin, M. et Mme Polycarpe Beaulieu de Notre-Dame du Lac.

GRAND SAULT, N.B.

GRADUATION — La graduation des classes publiques eut lieu le 29 juin dans la salle de l'Opéra remplie à pleine capacité par les parents et les amis des élèves. Le programme fut très intéressant, comprenant chant et musique. Les prix furent décernés comme suit: prix en mathématiques, \$5.00 offert par M. F. W. Pirie et gagné par Mlle Joan Burgess; en chimie, \$5.00 présenté par M. J. V. Butler et gagné par Mlle Agnès McLaughlin; pour la plus haute moyenne générale, don de l'avocat J. M. Keefe, gagné par Irvén McLaughlin. Après la soirée il y eut réception chez M. et Mme H. Tait. Les diplômés étaient: Joan Burgess, Katherine Tait, Agnès Cronk, Patricia Costigan, Roland Martin, Lay White, Ernestine McCluskey, Margaret Price, Léon Polaris, Quennie Johnston, Allison Merritt. BASEBALL — Le 4 juillet, à Presqu'île, l'équipe de baseball de Grand-Sault à 9-1 vainquit Presqu'île par un score de 9-1. Vendredi dernier notre équipe a défait celle de Perth par 10-1. Dimanche dernier nos joueurs ont encore remporté la victoire sur Van Buren par 8-4. C'est à un beau succès pour notre équipe. Elle s'est encore distinguée jeudi 13 juillet en battant le Club d'Edmundston par un score de 6-3, et vendredi le 14, Lunenburg subissant une défaite aux mains des nôtres par un score de 6-2.



Où s'adresser

Avez-vous un objet? — Désirez-vous vendre, louer ou acheter quelque chose? Voici l'agent qui fera les recherches pour vous: PARCOURS NOS PETITES ANNONCES

LOGEMENT A LOUER — Bon logement de 12 appartements bien fini, situé dans le centre des affaires, au dessus du magasin Rice. Prix très modéré. S'adresser à J. Frank Rice, Edmundston, N. B. 2104-J.N.O. 18mal.

VIUEUX JOURNAUX — Vieux journaux à vendre: 3c la lb; 2 lbs pour 5c; 15 lbs pour 25c. Occasion pour marchands et épiciers. S'adresser au comptoir du Bureau du "Madawaska", Edmundston.

VOTRE PORTRAIT! — De passage à la Rivière-du-Loup, faites faire votre PHOTOGRAPHIE chez ULRIE LAVOIE, Photographe Rivière-du-Loup, Qué. Pour meilleurs résultats envoyez-nous vos pellicules de Kodak Retour franco. 2117-29jun-33.

AGENTS DEMANDES — Hommes actifs demandés pour servir clientèle Rawleigh d'au-delà de 500 clients. Personnes actives peuvent gagner \$25 par semaine au début et augmenter rapidement. Écrivez immédiatement à The W. T. RAWLEIGH Co. Ltd, 4005 Riche lieu, Montréal. 2114-87juin.

BON TABAC — Bon Tabac à sacrifice: Rouge, Belgique, Grand général, Connecticut, Petit Rouge, Tabac à cigares. Prix \$12.00 le cent. Douze livres expédiées comme échantillon sur réception de \$1.75 Frais d'expédition laissés à l'acheteur. Pour informations, écrire à Adolphe LAMARCHE, St-Esprit comté Montcalm, P. Qué.

Occupez vos loisirs — Vous trouvez à la Bibliothèque Parotiale, à l'Académie, quantité de livres qui vous plairont et vous feront passer des heures agréables et instructives. A louer à 5 sous par semaine. Il s'en trouve pour tous les goûts: du roman enfantin au roman de haute morale; de l'ouvrage scientifique au travail littéraire; du Jules Verne au René Bazin. — OUVERTE les mercredis et samedis soirs de 7 heures à 8 h. 30.

OH! BOY! — GATEAUX DIVERS PEUILLETES TARTES BEIGNONS BRICOCHES PAINS AU LAIT PAINS AUX RAISINS PATISSERIES DE TOUTES SORTES Le samedi, venez vous-même faire votre choix. Après 8 heures prix réduits sur certaines lignes

The Modern Pastry, 52, rue VICTORIA Tel.: 275-3

DESSINS — Pour ANNONCES, ÉTIQUETTES, MARQUES de COMMERCE, BREVETS de LETRE, DROQUE, CATALOGUES AFFICHES, etc. Écrivez à EDDY F. PREVOST, 100, rue DUNDAS, Montréal

SURPRENANT! — Tenez, c'est comme les étoiles: moi, ce qui m'étonne, c'est qu'on soit arrivé à savoir leurs noms...

VOULEZ-VOUS acquérir un immeuble? Soit en ville, soit à la campagne, et au lieu de payer un loyer en retirer un ou plusieurs? VOULEZ-VOUS vous libérer d'une HYPOTHÈQUE facilement, avant à votre disposition dans le court délai de 5 ans un capital remboursable avec intérêt à 2% par trimestre pendant 13 ans. VOULEZ-VOUS cultivateurs, établir vos fils sur une terre et être heureux, au lieu de les laisser partir pour les villes, à la recherche d'une patrie qui est souvent difficile à trouver? Faites leur un placement sur des certificats de notre CAISSE HYPOTHÉCAIRE. VOULEZ-VOUS devenir indépendant de fortune? CONSULTEZ-NOUS Heures de Bureau: 6 à 8 heures du soir Corporation de Prêt et Revenu, EDMUNDSTON.

RESTAURANT IDEAL (IDEAL TEA ROOM) — L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T.-E. Boudreau, ancien gérant du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Barber. Service courtis et de première classe. Bienvenue à tous! 315-22juin.

ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE — Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épitaques Pierre égyptienne — Granites — Marbres. — ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. 33.

SERVICE D'AUTOBUS — Le public est prié de prendre note que le Service d'Autobus Richard fonctionne actuellement entre St-François et Grand-Sault aux heures suivantes: Dép.—St-François 7.45 a.m. Arr.—Edmundston 8.55 a.m. Dép.—Edmundston 10.00 a.m. Arr.—Grand-Sault 11.45 a.m. Dép.—Grand-Sault 1.00 p.m. Arr.—Edmundston 2.45 p.m. Dép.—Edmundston 3.15 p.m. PRIX pour chaque passage partant des endroits suivants pour se rendre à Edmundston: aller et retour simple: St-François, 60c; Rivière-du-Loup, 80c; Caron-Brook, 40c; Baker-Brook, 40c; Moulin Fraser, 30c; Ancienne Église, 25c; Albertine, 20c; Félix Martin, 15c; Verret Office 10c.

Don't miss these thrift Specials Bargain Show

Speciaux Mi-Ete chez Sam FUHRER COMMENCANT JEUDI 20 JUILLET 10 JOURS POUR LES PRIX MONTENT — LES NOTRES BAISSENT POUR LES PROCHAINS DIX JOURS. — N'oubliez pas que c'est votre dernière chance d'obtenir LE PLUS pour MOINS D'ARGENT. — Profitez de ces nombreux Spéciaux — mais rappelez-vous aussi que tout notre stock est offert à prix réduits.

Extra Spécial! Costumes "Swagger" en toile Les dames les porteront avec plaisir parce qu'ils sont faits pour l'été et très confortables. Pendant cette vente à: \$2.49

Extra Spécial! ROBES En soie "Krinkle" Voici une ligne de robes que vous pouvez acheter à la demi douzaine pour porter en toute occasion. Un vrai bargain à: \$1.99

Extra Spécial! ROBES en Toile et Soie piquée Quelle aubaine! Votre mari ou votre père ne pourra vous refuser la chance d'avoir une robe neuve à un si bas prix. Spécial à: \$1.69

Extra Spécial! Bas en Soie fullfashioned — pour dames Toutes les couleurs et nuances. Une belle valeur pour un bas prix. Achetez-en plusieurs paires à: 44c

Offre Extraordinaire! HABITS d'été pour hommes Ce qu'il vous faut pour le sport durant l'été. Toutes grandes, couleurs pâles, avec deux pantalons: \$11.95

HABITS en worsted anglais Voici une offre que doit vous intéresser. Un habit de qualité, avec deux pantalons, valant rég. \$22.50 pour: 16.75

Casquettes pour hommes une aubaine 89c

ROBES DE MAISON pour dames 79c

CHAPEAUX pour dames styles nouveaux, jolis et à des bas prix 59c

BLOOMERS pour dames 29c ROBES en crêpe pour Dames Une ligne spéciale très attrayante par ses nombreux modèles et ses nuances diverses. \$2.95

Chemises "Sweat" 79c Cravates d'été 39 & 69c Souliers — Hommes \$1.79

Souliers de Sport pour hommes: \$2.89 B.V.D. pour hommes 49c Breeches pour hommes 99c

COSTUMES "Swagger" en crêpe pour dames où la qualité s'unit au bas prix. 5.95

CHEMISES en broadcloth pour hommes — une valeur exceptionnelle 59c

CASQUETTES en toile blanche pour l'été — spécial à: 19c

Bas pour Hommes 2 paires pour 25c

Pantalons Flanelle pour Garçons \$1.29 CHEMISES "Arrow" pour hommes \$1.59

SOULIERS POUR DAMES Une vraie chance d'acheter un soulier de qualité à un prix très bas. Couleurs: noir, blanc, gris, brun et beige. \$2.49

Souliers pour Dames Prix Spécial à: \$1.79 SOULIERS "Slater" pour hommes valeur régulière de \$7.00 \$4.95

Sam FUHRER "THE STORE OF QUALITY CLOTHES"

Chemin de Fer TEMISCOUATA

HORAIRE No. 83 En force le 11 juillet 1933 MOTORCAR Dép. Rivière-du-Loup 6.40 a.m. Arr. Edmundston 10.25 a.m. MOTORCAR Dép. Edmundston 4.00 p.m. Arr. Rivière-du-Loup 7.45 p.m. MOTORCAR Dép. Edmundston 8.45 a.m. Arr. Connors, N.-B. 3.50 p.m. MOTORCAR Dép. Connors, N. B. 7.00 a.m. Arr. Edmundston 8.45 a.m. N. B. — Heures du matériel de Test Service quotidien, excepté le dimanche. Correspondance à Rivière-du-Loup avec tous les trains d'express des chemins de fer Nationaux. Pour plus amples informations or, aspects, etc., s'adresser à: C. A. STEWART, Gérant.

LA SOCIETE L'ASSOMPTION

vous offre les meilleures GARANTIES Pour vos assurances consultez: Ronald CHAREST Caquier Postal 782 Tél. 252-3 Edmundston, N. B.



ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE — Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épitaques Pierre égyptienne — Granites — Marbres. — ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. 33.

SERVICE D'AUTOBUS

Le public est prié de prendre note que le Service d'Autobus Richard fonctionne actuellement entre St-François et Grand-Sault aux heures suivantes: Dép.—St-François 7.45 a.m. Arr.—Edmundston 8.55 a.m. Dép.—Edmundston 10.00 a.m. Arr.—Grand-Sault 11.45 a.m. Dép.—Grand-Sault 1.00 p.m. Arr.—Edmundston 2.45 p.m. Dép.—Edmundston 3.15 p.m. PRIX pour chaque passage partant des endroits suivants pour se rendre à Edmundston: aller et retour simple: St-François, 60c; Rivière-du-Loup, 80c; Caron-Brook, 40c; Baker-Brook, 40c; Moulin Fraser, 30c; Ancienne Église, 25c; Albertine, 20c; Félix Martin, 15c; Verret Office 10c.

RESTAURANT IDEAL

(IDEAL TEA ROOM) — L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T.-E. Boudreau, ancien gérant du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Barber. Service courtis et de première classe. Bienvenue à tous! 315-22juin.

DESSINS

Pour ANNONCES, ÉTIQUETTES, MARQUES de COMMERCE, BREVETS de LETRE, DROQUE, CATALOGUES AFFICHES, etc. Écrivez à EDDY F. PREVOST, 100, rue DUNDAS, Montréal

VOULEZ-VOUS

VOULEZ-VOUS acquérir un immeuble? Soit en ville, soit à la campagne, et au lieu de payer un loyer en retirer un ou plusieurs? VOULEZ-VOUS vous libérer d'une HYPOTHÈQUE facilement, avant à votre disposition dans le court délai de 5 ans un capital remboursable avec intérêt à 2% par trimestre pendant 13 ans. VOULEZ-VOUS cultivateurs, établir vos fils sur une terre et être heureux, au lieu de les laisser partir pour les villes, à la recherche d'une patrie qui est souvent difficile à trouver? Faites leur un placement sur des certificats de notre CAISSE HYPOTHÉCAIRE. VOULEZ-VOUS devenir indépendant de fortune? CONSULTEZ-NOUS Heures de Bureau: 6 à 8 heures du soir Corporation de Prêt et Revenu, EDMUNDSTON.

SPECIAL pour une semaine



Avec
Chaque **HABIT**
nettoyé à sec
(Dry-cleaned)
Nous presserons
Un Pantalon
GRATIS

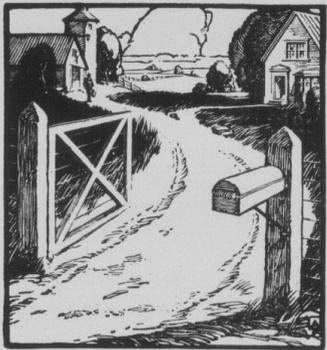
Ca ne vous coûte que
\$1.00 pour faire nettoyer à sec et presser votre habit — Nous vous le retournons comme s'il était neuf.

ESSAYEZ-LE!

NOTRE VOITURE IRA CHEZ VOUS
TELEPHONEZ SIMPLEMENT No. 183

THE EDMUNDSTON LAUNDRY
& DRY CLEANING PLANT

PHONE 183 — PHONE 183



BANQUE ET POSTE

Les gens qui n'habitent pas à proximité des banques peuvent parfaitement faire toutes leurs affaires de banque par la poste. Cela met la Banque Royale aussi près de vous que votre boîte aux lettres. Ecrivez pour plus amples renseignements.

LA **BANQUE ROYALE**
DU CANADA

SUCCURSALE EDMUNDSTON — T. J. SCOTT, Gérant

RED & WHITE ROUGE & BLANC STORES

SPECIAUX
SEMAINE du 21 au 27 Juillet
Ces Prix au Comptant seulement

DATTES Boîte de 2 livres 18c	Cacao Reno Boîte de 1/2 livre 22c
Savon Surprise 10 barres pour 45c	Corn Starch 3 paquets pour 28c
Gruau Lion sans cadeau 19c	RAISIN sans noyaux — 2 lbs 23c
Soupe Légumes 3 boîtes pour 25c	Sucre Brun 5 livres pour 33c
Thé Superbe 3 livres pour \$1.00	Café R-Oma Paquet de 1 livre 35c

Jos. VERRET
TEL. No. 122-1 Rue St-François

NOTES LOCALES

—Mme Geo. Bourgois de Grand-Sault était en ville ces jours passés.
—M. l'avocat Alfred Dion et Mme Dion, de Kénoyami, étaient en visite et ce fut l'avocat A.-M. Chamberland dimanche.
—M. Charles-Eugène Pelletier de St-Alexandre, étudiant en droit à l'université Laval de Québec, passe quelques semaines en vacances chez sa sœur, Mme J.-D. Castonguay.
—M. et Mme Dumas-Michaud sont partis cette semaine pour aller visiter leurs parents et amis à Fort Kent et à Eagle Lake, Maine.
—M. et Mme David Thériault, de St-Basile, ainsi que Mme Léonard Thibodeau de St-Léonard et Mme Pierre Morneau de Lile, M. étaient en visite dimanche chez M. et Mme Denis P. Cyr.
—Mlle Azilda Parent de Ste-Anne de Madawaska est en promenade en ville cette semaine.
—Mlle Clémentine Corbin est de retour d'une promenade de quelques jours à Québec et Ste-Anne de Beauré.
—M. Eugène Pelletier de Cabano, et sa famille étaient de passage en ville par affaires ces jours-ci.
—M. et Mme Walter Stateg de Soudier Pond, Maine, ainsi que leurs enfants ont rendu visite dimanche à M. et Mme Salomon Corbin.
—M. R. Y. Eaton, président de T. Eaton Co. Ltd était de passage en ville samedi avec son épouse. Les distingués visiteurs sont repartis dimanche matin par Madawaska, Maine.
—Mlle Evangéline, Hermance et Georgette Bernier de Connor, recevaient samedi à un Souper aux Pévins à un chalet de Glacier Lake, où elles avaient passé la semaine. Les invités étaient: Mlle Nora Clair, Gloria Clair, Susie Sullivan, MM. Alex Matheson, Roméo Bernier, Oly Bourgois, Edgar Pelletier, Camille Bernier, Jean-Marie Beaulieu.
—M. l'abbé Le-Marie Martin, curé de St-Léonard était en ville au commencement de la semaine.
—M. l'abbé Claude Cyr, curé de Ste-Anne visitait son frère, M. Arthur-J. Cyr, mardi. M. l'abbé Eloi Martin, séminariste, l'accompagnait.
—M. Ovide Hube, de la Saskatchewan, est actuellement en promenade chez son frère, le magistrat E.-J. Hubert.
—M. et Mme Emilie Mercier de Fall River, Mass, qui ont passé l'hiver avec leurs parents d'Edmundston sont retournés à Fall River, accompagnés de Mme Willie Boucher et ses deux fils Lionel et Darius, qui se rendront à Pittsfield, Mass, visiter la sœur de Mme Boucher, Mme Coe. Atala et Dora McCrue.
—Mme Adélaïde Dionne est allée à St-Basile dimanche, visiter ses parents et amis.
—M. et Mme Michel Norton (née Hélène Moreau) qui étaient en visite chez M. et Mme Johnny Moreau, sont retournés à Norwood, Mass, où ils demeurent, enchantés de leur promenade.
—Mlle Mac Clavette et Agnès Gagnon sont de retour d'un voyage d'une semaine à Montréal. M. Othar Ouellet, chauffeur, se rend à Ottawa.
—Mlle Rachel et Corinne Guérette fillettes de Mme Oscar Guérette de Québec, passent l'été chez leurs grands-parents, M. et Mme Olyvier Guérette.

Special!

Nous laverons votre auto et donnerons une couche de peinture imperméable au top pour le bas prix de :

75c

Faites-en l'essai!

Creighton & Caldwell
LIMITED
Telephone : 177

Gérant de District Demandé

Gérant de District demandé pour Edmundston. Engagement avantageux à l'homme capable de faire de bonnes affaires et de s'occuper de l'organisation du territoire. Toute correspondance strictement confidentielle. Ecrire à Victor Archambault, Inspecteur d'Agences, Case Postale 50, Station B, Montréal, P. Q.

L'ASSURANCE-VIE MONTREAL LIFE

CHAMBRE A LOUER
Belle chambre, bien meublée, eau froide et eau chaude, à louer immédiatement. S'adresser à Mme Wilfred Saindon, 101, rue de l'Église.

A LOUER
Bon logement de 7 appartements, eau courante, situé près de la scierie Rosario Pelletier, à louer immédiatement, à \$8.00 par mois. S'adresser à Philippe Pelletier, rue St-François, x1218-11.

A LOUER
Logements de 7 appartements, meublés, à louer immédiatement. S'adresser à Edmond P. Violette, barbier, rue Victoria, 3127-11.

AVIS PUBLIC
Je, sous-signé, ne serai pas responsable d'aucune dette contractée par moi ou par mes héritiers, si ce n'est celle que j'ai laissée mon soit sans aucune raison.
William THEBAULT
Ste-Anne de Madawaska
x1218-26-20/11.

ST-BASILE

—Mlle Océline Beaulieu, institutrice à Caribou a passé quelques jours en visite chez son amie Mlle Marthe Hudon.
—M. Armand Cyr, électricien à St-Jean, N.-B. est en promenade chez son frère, M. Néré Cyr.
—M. et Mme Eddie Beaulieu de Caribou se rendront à St-François, N.-B. et M. et Mme Olyvier Guérette de Québec, passeront l'été chez leurs grands-parents, M. et Mme Olyvier Guérette.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

—M. et Mme Albert Long de Clairmont, bien cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de leur fils Roger. A tous un cordial merci.

VAN BUREN

—Notre équipe de baseball a défait St-Léonard la semaine dernière par un score de 6-1. Nos adversaires tenaient presque la victoire lorsqu'un dernier moment des erreurs nous permit de gagner. L'après-midi, l'équipe pour St-Léonard et Stewart pour notre équipe.
—Quatorze religieuses du Bon Pasteur, domiciliées au couvent du Sacre-Coeur de cette ville, sont parties pour Rivière-du-Loup la semaine dernière où elles passeront quelques semaines.
—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont parties vendredi matin pour Berlin, N. H. où elles pratiqueront leur profession de garde-malade, après quelques semaines de vacances passées dans leurs familles. Elles étaient accompagnées de Oly Moreau de Fort Fairfield qui reviendra avec sa fille et Mlle Irène Martin de St-Léonard, toutes deux gardes-malades.
—Cette semaine a eu lieu le mariage de Mlle Anne Bossé, fille de M. et Mme Florent Bossé de Van Buren à Arthur Gagnon, fils de M. et Mme Lucille Gagnon de Keegan.
—Le gouverneur Louis Brann de l'Etat du Maine, était de passage ici la semaine dernière. Un banquet a été donné en son honneur au Hammond House. La fanfare donna un concert musical sur la pelouse de la demeure de M. Wilfred Saindon. Le gouverneur prononça un discours très optimiste sur les affaires.
—Mlle Rosamund Cyr, employée à l'usine de la Sagesse, a passé quelques semaines de vacances chez ses parents M. et Mme Charles E. Cyr.
—Sylvio C. Martin de Boston visitait récemment ses sœurs Mlle Alice Martin et Mlle Marie-Josée Cyr de St-Léonard.
—Mlle Anis Lapierre d'Augusta et Mme René Dalgic sont les hôtes de la famille Napoléon Lapierre, pour quelques jours.
—M. et Mme P. O. Michaud se sont rendus à Bangor par affaires la semaine dernière.
—Mme Georges Thériault est revenue de l'Hôpital de Caribou où elle était depuis plusieurs semaines.
—M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.
—Napoléon Duperré et sa fille Emma, M. et Mme Joseph Dube de Rivière-du-Loup, ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme Joseph A. Dumais et leur fille Adrienne ainsi que Mlle Marie Roy et Yvonne Dionne, se sont rendus à Bathurst dimanche pour visiter des amis.

—M. et Mme Ernest Ayotte et leur famille sont déménagés à Augusta où ils résideront à l'avenir.
—Mlle Hilda Bouchard de Frenchville était en promenade chez M. Joseph Corriveau, pour quelques jours.
—Mlle Adrienne Dumais de cette ville et Berthe Lévesque de St-André sont